



Azərbaycan Respublikası
Mədəniyyət Nazirliyi



Azərbaycan
Milli Kitabxanası

Milli musiqi xəzinəmizdən

(Azərbaycan Milli Kitabxanasının fondundan)

Qara Qarayev

“Yeddi gözəl”

baletindən iki fraqment

İki fortepiano üçün köçürmə

Bakı 2023

- Layihənin rəhbəri:** **K.Tahirov,**
professor,
Əməkdar mədəniyyət işçisi
- Tərtib edəni:** **M.İbrahimov,**
Əməkdar mədəniyyət işçisi
- Redaktor:** **S.Fərəcov,**
Xalq artisti,
bəstəkar
- Kompyüter yığımı:** **Y.Nemətli,**
Sənətşünaslıq üzrə fəlsəfə doktoru

Qarayev, Q. “Yeddi gözəl” baletindən iki fraqment: İki fortepiano üçün köçürmə / Qara Qarayev; layihənin rəhbəri K.Tahirov; tərt. ed. M.İbrahimov; red. S.Fərəcov. – Bakı, 2023. – 40 s.

ISBN 978 9952 554 47 2

© Azərbaycan Milli Kitabxanası, 2023

Gözəllər gözəli

İki fortepiano üçün işləyəni Yevqeniya Perevertaylo

Qara Qarayev

Andante

Piano I

p

Piano II

Andante

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

This musical score is for two pianos, Piano I and Piano II, in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 5/4 time signature. The score is divided into four measures. Piano I has a relatively quiet part, with notes appearing in the second and third measures. Piano II has a more active role, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with various accidentals. The first two measures of Piano II are marked with a slur and a fermata. The third and fourth measures continue this pattern. The score concludes with a double bar line and a 5/4 time signature. Dynamics include *pp* (pianissimo) and octave markings *8va* and *8vb*.

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

pp

8va

8vb

This musical score is divided into three systems, each featuring Piano I and Piano II parts. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4.

- System 1:** Piano I (top) has a treble clef and a *mf* dynamic. The right hand plays a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dashed line labeled *8va* is above the staff. Piano II (middle) has a treble clef and a *mf* dynamic. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a simple eighth-note accompaniment. A dashed line labeled *8vb* is below the staff.
- System 2:** Piano I (top) has a treble clef and a *mf* dynamic. The right hand plays a series of chords, with the number '6' written below the staff. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Piano II (middle) has a treble clef and a *mf* dynamic. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a simple eighth-note accompaniment.
- System 3:** Piano I (top) has a treble clef and a *mf* dynamic. The right hand plays a series of chords, with a dashed line labeled *8va* above the staff. The left hand is empty. Piano II (bottom) has a treble clef and a *mf* dynamic. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

Piano I

Piano II

Musical score for Piano I and II, first system. Piano I has two staves with sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords. Piano II has two staves with sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords. Both parts feature sixteenth-note chords marked with a '6' and a circled '8' at the beginning.

Piano I

Piano II

Musical score for Piano I and II, second system. Piano I has two staves with sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords. Piano II has two staves with sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords. Both parts feature sixteenth-note chords marked with a '6' and an '8vb' or '8va' marking.

Piano I

Piano II

Musical score for Piano I and II, third system. Piano I has two staves with sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords. Piano II has two staves with sixteenth-note patterns and sixteenth-note chords. Both parts feature sixteenth-note chords marked with a 'ff' and a circled '8' at the beginning.

(8)

Piano I

Piano II

Musical score for Piano I and Piano II, measures 8-15. The score is in 3/4 time and B-flat major. Piano I (top system) features a complex chordal texture with many notes in the right hand and some in the left hand. Piano II (middle system) has a melodic line in the right hand with triplets and accents, and a bass line in the left hand with some triplets and accents.

(8)

Piano I

Piano II

Musical score for Piano I and Piano II, measures 16-23. The score is in 3/4 time and B-flat major. Piano I (top system) features a complex chordal texture with many notes in the right hand and some in the left hand. Piano II (middle system) has a melodic line in the right hand with triplets and accents, and a bass line in the left hand with some triplets and accents.

(8)

Piano I

Piano II

Musical score for Piano I and Piano II, measures 24-31. The score is in 3/4 time and B-flat major. Piano I (top system) features a complex chordal texture with many notes in the right hand and some in the left hand. Piano II (middle system) has a melodic line in the right hand with triplets and accents, and a bass line in the left hand with some triplets and accents.

Piano I

ff

3 3 3

8^{sub} 8^{sub}

Piano II

fff

Piano I

8^{sub} 8^{sub}

Piano II

3 3

sub pp

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

pp

8va

8va

8va

8va

Piano I

Piano II

dim.

ppp

p

Piano I

Piano II

p

This musical score is for two pianos, labeled Piano I and Piano II. It consists of four systems of music, each system containing two staves for each piano. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The first system (measures 10-11) shows Piano I with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Piano II has a complex, fast-moving accompaniment in both hands. The second system (measures 12-13) features a dynamic marking of *p* (piano) for Piano I. It includes numerous triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and an *8va* marking for the right hand of Piano II. The third system (measures 14-15) continues the melodic and accompanimental themes, with more triplet markings and *8va* markings. The fourth system (measures 16-17) concludes the passage with similar melodic and accompanimental patterns, including triplet markings and *8va* markings. The score is written in a standard musical notation style with various articulations and dynamics.

Piano I

Piano II

8va

3

3

3

3

3

3

Piano I

Piano II

pp

gliss.

8va

gliss.

8va

3

8va

3

Piano I

Piano II

8va

gliss.

8va

ppp

3

pp

ppp

8vb

Vals

İki fortepiano üçün işləyəni Yevqeniya Perevertaylo

Allegro molto

Piano I

Piano II

pp

8^{vb}

Piano I

Piano II

(8)

Piano I

Piano II

sff

sf

8^{va}

ff

sf

(8)

Piano I

sf *sf* *sf*

Piano II

(8)

Piano I

sf *sf* *sf* *sf*

Piano II

(8)

Piano I

sf *sf* *sf* *sf* *dim.*

8va

Piano II

(8)

Piano I

sf *sf* *sf*

Piano II

dim. *p*

Piano I

p

Piano II

p

Piano I

Piano II

rit

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Tempo di valse (Moderato)

Piano I

Tempo di valse (Moderato)

Piano II

Piano I

Piano II

non legato

Piano I

Piano II

sub p e cresc.

Piano I

Piano II

mf

8va

Piano I

Piano II

8va

mf

8va

5

3 3 3 3 3

Piano I

Piano II

8va

3 3 3 3 3

Piano I

Piano II

8va

8va

Piano I

Piano II

pp

Piano I

Piano II

3 3 3

Piano I

Piano II

3 3 3

p

8vb

p

Sua

Piano I

Piano II

Piano I

rit. *8va* $\overset{\sim}{\underset{\sim}{|}}$ *f*

Piano II

rit. *8va* -----

Piano I

8va $\overset{\sim}{\underset{\sim}{|}}$

Piano II

(8) -----

Piano I

Piano II

8va

Piano I

Piano II

8va

Piano I

Piano II

8va

rit.

rit.

Piano I

p

Piano II

p

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

8va

3

3

3

3

3

3

3

3

3

cresc.

Piano I

Piano II

mf

mf

8va

3

3

3

Piano I

Piano II

8va

8va

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

A tempo

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

m. d. *m. g.* *m. d.* *m. g.*

8^{va}

Piano II

(8)

m. d. *m. g.* *m. d.* *m. g.*

Piano I

Piano II

m. d. *p*

Piano I

ff

Piano II

8^{vb} 8^{vb}

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

sub p e cresc.

Piano I

Piano II

Sua

Piano I

(8) 1 8va

5

f

3 3 3 3 3

Piano II

f

Piano I

8va

3 3 3 3 3

Piano II

Piano I

8va

non legato

Piano II

8va

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

This musical score page, numbered 30, features six systems of music for two pianos, labeled Piano I and Piano II. The score is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The first system (measures 30-31) includes a dynamic marking of *f* and an *8va* instruction with a dashed line above the staff. The second system (measures 32-33) continues the melodic and harmonic development. The third system (measures 34-35) features a dynamic marking of *f* and a *rit.* (ritardando) marking. The fourth system (measures 36-37) shows Piano I with a dynamic marking of *f* and a *rit.* marking, while Piano II continues with a dynamic marking of *f*. The fifth system (measures 38-39) features a dynamic marking of *f* and a *rit.* marking. The sixth system (measures 40-41) includes a dynamic marking of *f* and an *8va* instruction with a dashed line above the staff. The score is characterized by complex textures, including arpeggiated chords, rapid sixteenth-note passages, and sustained chords. The notation includes various articulations such as slurs, ties, and accents, as well as dynamic markings like *f* and *rit.*

Piano I

Musical score for Piano I, first system. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a slur and a fermata. Bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include accents and *v*.

Piano II

Musical score for Piano II, first system. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with a slur and a fermata, marked *8va*. Bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include accents and *v*.

Piano I

Musical score for Piano I, second system. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a slur and a fermata, marked *8va*. Bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include accents and *v*.

Piano II

Musical score for Piano II, second system. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with a slur and a fermata. Bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include accents and *v*.

Piano I

Musical score for Piano I, third system. Treble and bass staves. Treble staff contains chords with a slur and a fermata. Bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include accents and *v*.

Piano II

Musical score for Piano II, third system. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a slur and a fermata, marked *8va*. Bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include accents and *v*.

Piano I

8va

Piano II

(8)

Piano I

Piano II

Piano I

Più mosso

p

Piano II

Più mosso

p

Piano I

molto cresc.

Piano II

molto cresc.

Piano I

accel.

Piano II

e d **accel.**

Piano I

8va

Piano II

Allegro molto

Piano I

(8)

Allegro molto

Piano II

Piano I

(8)

Piano II

Piano I

Piano II

Piano I

Piano II

p

p

8vb

8va

Piano I

Piano II

cresc.

molto

(8)-1

cresc.

molto

8vb

Piano I

Piano II

ff

ff

8va

MÜNDƏRİCAT

Gözəllər gözəli	3
Vals	12

Qeyd üçün

Qeyd üçün

Qeyd üçün

Nəşriyyat redaktoru: Xeyransa Abbasova

M.F.Axundov adına Azərbaycan

Milli Kitabxanası

Ünvan: AZ-1000 Bakı ş., Xaqani küç. 57;

E-mail: contact@anl.az;

URL: www.millikitabxana.az

Sifariş: №7

Çapa imzalanmışdır: 08.02.2023

Tirajı: 300

Pulsuz